



**ROMÂNIA**  
**JUDETUL COVASNA**  
**CONSILIUL LOCAL AL ORAS COVASNA**  
**COVASNA**

**PROCES-VERBAL nr. 9/2015**

Încheiat astăzi 28 IULIE 2015 orele 14<sup>00</sup> cu ocazia **ȘEDINTEI ORDINARE** a Consiliului Local oraș Covasna.

Sunt prezenti 14 consilieri, lipsesc: Dl Bocan, Dl Simon și d-na Kadar

Participă la sedinta domnul primar-Thiesz Janos, și personalul care a întocmit rapoarte de specialitate.

Proiectul de hotărâre și expunerea de motive sunt traduse în limba maghiară, conform prevederilor legale : de asemenea și dispoziția de convocare a Consiliului în ședință.

Conform regulamentului de organizare și funcționare al Consiliului local, în ordine alfabetică, este ales cu unanimitate de voturi ca președinte de ședință pentru pentru luna iulie 2015 dl Domahazi Janos adoptându-se,

**HOTĂRÂREA NR.40/2015**  
**privind desemnarea președintelui de ședință**

---

D-l președinte de ședință, d-l Domahazi Janos, prezintă Dispoziția 369/2015 cu privire la convocarea Consiliului local al orașului Covasna în ședința ordinară pentru 28 iulie 2015, orele 14, dispoziție adusă la cunoștință prin afișaj la sediul Primăriei și pe site-ul propriu.

**1. Proiect de hotărâre cu privire la atribuirea denumirii „Jordan Popica” Sălii de Sport din orașul Covasna**

Inițiază: consilierii români

Prezintă: consilier local, dr.Enea Nicolae

Avizează: Comisia juridică

Comisia pentru sport

**2. Proiect de hotărâre cu privire la atribuirea denumirii „Ignacz Rozsa” Centrului Cultural Covasna.**

Inițiază: consilierii UDMR

Prezintă: consilier local, Kadar Gyula  
Avizează: Comisia juridică  
Comisia pentru cultură

**3. Proiect de hotărâre cu privire la cuprinderea în inventarul domeniului privat al oraşului a unor terenuri din str.Mihai Eminescu şi str.Petofi Sandor**

Iniţiază: Primarul oraşului, d.-l Thiesz Janos  
Prezintă: d.-l Rakosi Aron, referent de specialitate urbanism  
Avizează: Comisia juridică  
Comisia de administrare a domeniului public şi privat

**4. Proiect de hotărâre privind aprobarea vânzărilor directe pentru Parohia Ortodoxă Covasna-Voineşti a parcelei cu nr.top 1333/2/2 – în suprafaţă de 560 mp.**

Iniţiază: Primarul oraşului, d.-l Thiesz Janos  
Prezintă: d.-l Rakosi Aron, referent de specialitate urbanism  
Avizează: Comisia juridică  
Comisia de administrare a domeniului public şi privat

**5. proiect de hotărâre cu privire la modificarea şi completarea Actului Constitutiv şi a Statutului Asociaţiei pentru Dezvoltarea Turismului în judeţul Covasna**

Iniţiază: Primarul oraşului, d.-l Thiesz Janos  
Prezintă: Primarul oraşului, d.-l Thiesz Janos  
Avizează: Comisia juridică  
Comisia pentru turism

**6. Proiect de hotărâre cu privire la stabilirea unor măsuri în vederea organizării Târgului „Zilelor Oraşului Covasna 2015”**

Iniţiază: Primarul oraşului  
Prezintă: d.-na Opra Debreczi Beata  
Avizează: Comisia de urbanism  
Comisia pentru turism  
Comisia de buget-finanţe

**7. Diverse**

Se solicită amânarea punctelor 1,2, şi 4 şi introducerea altor trei puncte, respectiv:

**1. Rectificarea bugetului local al oraşului Covasna pe anul 2015**

Iniţiază: primarul oraşului  
Prezintă: d.-l Antal Levente, director adjunct  
Avizează: Comisia de buget-finanţe  
Comisia de învăţământ

**2. Execuţia bugetară pe anul 2015 trimestrul II**

Iniţiază: primarul oraşului  
Prezintă: d.-l Antal Levente, director adjunct  
Avizează: Comisia de buget-finanţe

**3. Acordarea unui mandat special d.-lui Bagoly Zsolt-Lajos pentru a aproba prelungirea duratei și suplimentarea valorii pentru supervizare lucrări**

Inițiază: primarul orașului

Prezintă: d.-l Antal Levente, director adjunct

Avizează: Comisia juridică

Se supune la vot proiectul ordinii de zi modificat, acesta fiind aprobat cu unanimitate de voturi.

Se trece la discutarea punctului 1 din ordinea de zi Proiect de hotărâre cu privire la rectificarea bugetului local al orașului Covasna pe anul 2015

Se prezintă expunerea de motive și proiectul de hotărâre privind rectificarea bugetului local al orașului Covasna pe anul 2015

DI Antal Levente prezintă raportul de specialitate.

Comisia buget finanțe – Aviz favorabil

Comisia de învățământ- Aviz favorabil

Doamna Secretar Vasilica Enea – Aviz favorabil.

Nefiind discuții se supune la vot proiectul de hotărâre, astfel:

**Art.1** – 14 voturi pentru – unanimitate

**Art.2** – 14 voturi pentru – unanimitate

**Art.3** – 14 voturi pentru – unanimitate

Se supune la vot întregul proiect de hotărâre, care este aprobat cu 14 voturi „pentru” – unanimitate, după care se adoptă :

**HOTĂRÂREA NR.41/2015**  
**privind rectificarea bugetului local al orașului Covasna pe anul 2015**

---

Se trece la discutarea punctului 2 din ordinea de zi Proiectul de hotărâre cu privire la execuția bugetară pe anul 2015 trimestrul II

Se prezintă expunerea de motive și proiectul de hotărâre privind execuția bugetară pe anul 2015 trimestrul II DI Antal Levente prezintă rapoartul de specialitate.

Comisia de buget finanțe – Aviz favorabil,

Doamna Secretar Vasilica Enea – Aviz favorabilii



Nefiind discuții se supune la vot proiectul de hotărâre, astfel:

**Art.1** – 14 voturi pentru – unanimitate

**Art.2** – 14 voturi pentru – unanimitate

**Art.3** – 14 voturi pentru – unanimitate

Se supune la vot întregul proiect de hotărâre, care este aprobat cu 14 voturi „pentru” – unanimitate, după care se adoptă :

### **HOTĂRÂREA NR.42/2015 privind execuția bugetară pe anul 2015 trimestrul II**

---

Se trece la discutarea punctului 3 din ordinea de zi Proiectul de hotărâre cu privire la acordarea unui mandat special d.-lui Bagoly Zsolt-Lajos pentru a aproba prelungirea duratei și suplimentarea valorii pentru supervizare lucrări

Se prezintă expunerea de motive și proiectul de hotărâre privind privind Acordarea unui mandat special d.-lui Bagoly Zsolt-Lajos pentru a aproba prelungirea duratei și suplimentarea valorii pentru supervizare lucrări

DI Antal Levente prezinta rapoartul de specialitate.

Comisia juridică – **Nu a avizat proiectul**

Doamna Secretar Vasilica Enea – **Aviz nefavorabil**

Comisia juridică solicită amânarea punctului pentru a studia legalitatea propunerii și pentru a primi din partea operatorului justificarea solicitării lor și prezentării stării de fapt.

Se supune la vot amânarea proiectul de hotărâre, care este aprobat cu 14 voturi „pentru”

Se trece la discutarea **punctului 4** din ordinea de zi **Proiectul de hotărâre cu privire la cuprinderea în inventarul domeniului privat al oraşului a unor terenuri din str.Mihai Eminescu şi str.Petofi Sandor.**

Se prezintă expunerea de motive şi proiectul de hotărâre privind cuprinderea în inventarul domeniului privat al oraşului a unor terenuri din str.Mihai Eminescu şi str.Petofi Sandor

DI Rakosi Aron prezinta rapoartul de specialitate

Comisia juridică – **Aviz favorabil,**

Comisia de administrare a domeniului public şi privat- **Aviz favorabil,**

Doamna Secretar Vasilica Enea – **Aviz favorabil**

Intră în sală d-ra consilier Kadar Melinda

**Discuții:**

DI Enea: Solicită să se țină cont (în eventualitatea unei vânzări) că în zonă sunt spații de agrement, poeniță, podeț de trecere publică şi că nu trebuie îngădit accesul turiştilor, localnicilor, copiilor care se joacă şi se scaldă la pârâu.

DI Kadar: Propune întabularea terenurilor, şi solicită scoaterea art 4 din proiectul de hotărâre.

D-na Secretar: Identificarea terenurilor să fie făcută în interesul oraşului şi nu în interes personal.

DI Gyero: Solicită atenție la zonele destinate uzului public, acestea trebuie să fie tratate în mod diferit pentru a evita litigiile.

Nefiind alte discuții se supune la vot proiectul de hotărâre, astfel:

**Art.1** – 15 voturi pentru – unanimitate

**Art.2** – 15 voturi pentru – unanimitate

**Art.3** – 15 voturi pentru – unanimitate

**Art.4** – 15 voturi- pentru scoatere

**Art.5** –devine art.4- 15 voturi pentru – unanimitate

Se supune la vot întregul proiect de hotărâre, care este aprobat cu **15 voturi „pentru”** – unanimitate, după care se adoptă :

**HOTĂRÂREA NR.43/2015**  
**privind cuprinderea în inventarul domeniului privat al oraşului a**  
**unor terenuri din str.Mihai Eminescu şi str.Petofi Sandor**

---

Se trece la discutarea **punctului 5** din ordinea de zi **Proiectul de hotărâre cu privire la modificarea şi completarea Actului Constitutiv şi a Statutului Asociaţiei pentru Dezvoltarea Turismului în judeţul Covasna**

Se prezintă expunerea de motive şi proiectul de hotărâre privind modificarea şi completarea Actului Constitutiv şi a Statutului Asociaţiei pentru Dezvoltarea Turismului în judeţul Covasna după care este prezentat raportul de specialitate.

Comisia juridică – **Aviz favorabil.**

Comisia pentru turism- **Aviz favorabil.**

Doamna Secretar Vasilica Enea – **Aviz favorabil cu observaţii:**

**Observaţii:**

- „dacă acum se propune completarea Statutului şi Actului Constitutiv cu posibilitatea editării/tipăririi de cărţi, broşuri, hărţi, materiale informative observăm, din informarea lor 125/2015, ca Asociaţia a cheltuit deja sume importante pentru aceste activităţi.

- S-a solicitat Centrului de Informare Turistică, prin d.-na Kopacz Zsuzsa, angajata Asociaţiei să predea pentru Consiliul local câte un exemplar din publicaţiile, hărţile, cărţile poştale editate pentru promovarea Staţiunii Covasna. Până la redactarea avizului nu le-am primit. De aceea, cred că Statutul şi Actul Constitutiv ar trebui modificate şi completate, astfel:

la articolul 4, alin.(2) după lit.”j” se introduce lit.”k”, „editarea şi/sau tipărirea de cărţi, broşuri, hărţi, materiale informative, atât în format tipărit cât şi în format electronic în limbile **română, maghiară şi limbi de circulaţie europeană, cu aprobarea prealabilă a Consiliului local al oraşului Covasna**”.

Sunt convinsă că tipărirea unei cărţi în 780 exemplare, numai în limba maghiară nu poate conduce la promovarea Staţiunii Covasna”.

**Di Enea:** Feiul cum au fost făcute broşurile, resping turiştii din Covasna. Se aminteşte



undeva întrun colț despre Nedeia Mocănească, acolo se spune, că s-a trezit interesul pentru pastrarea tradițiilor de către Orban Balazs, asta este o minciuna, nu este adevărat. 90% din turiști sunt români. Dacă așa rămân broșurile n-o să avem niciun avantaj. Nu sunt amintite monumente istorice, ex. Biserica Sfântu Nicolae. Broșurile să fie redactate în mai multe limbi, să fie reprezentate echitabil, în sensul că stațiunea Covasna este una dintre cele mai importante stațiuni din județ.

**dl Kadar:** Problema este cine redactează materialele. Putem să spunem același lucru și despre proiectul 5,3. La intersecția de la Reci, bennerul cum e montat, antireclamă. Aceste materiale vizează o categorie de vizitatori, e clar că este pentru turiștii din Ungaria. Interesul orașului este să fie un marketing făcut corect pe o piață evaluată. Nu am văzut colaborare între oraș și operatorii turistici.

**D-na Secretar:** În ceea ce privește proiectul „Promovarea turismului balnear și a resurselor turistice endogene activitățile proiectului s-au derulat în baza cererii de finanțare, așa cum ați aprobat-o Dvs în Consiliul local, numai în limba română.

**dl Primar:** Cotizația nu a fost platită, nici nu puteam să venim cu pretenții. Cu dl Gruman am avut o discuție, unde a prezentat și el problemele asociației, a povestit că au participat la târguri, la expoziții unde au reprezentat și orașul Covasna. Cartea este foarte bună, trebuie să fie tipărite și în alte limbi. O să propun să intre și alte CL în asociația asta.

**DI Viceprimar:** Propune, asociația să prezinte bugetul de venituri și cheltuieli așa cum prezintă și alte asociații unde suntem membri.

**DI Kopacz.:** Propune să fie invitată conducerea asociației, pentru discuții pe tema turismului din orașul Covasna. Eu lucrez în domeniu, calitatea materialelor este foarte bună.

**DI Molnar:** Am fost la Gyula, unde am vrut să punem un link pe siteul orașului Gyula să promovăm Spitalul de Cardiologie, dar nu există variantă în limba maghiară. Orban Balazs a fost un etnolog foarte corect, nu a fost mincinos, nu cred că a inventat.

**DI Deaconu:** O să fie un nou site a spitalului, probabil o să fie și în alte limbi.

**DI Enea:** S-a înțeles greșit. Elemente românești se găsesc foarte puțin. Nu am cum să-l fac mincinos pe Orban Balazs, că nu mai trăiește, și nu el a făcut afirmația. Cred că asociația nu de aceea a fost înființată ca să avem o persoană la Centrul de Informare Turistica. Acolo putem să angajăm cu contract civil de prestări servicii..

Nefiind alte discuții se supune la vot proiectul de hotărâre, astfel:

Art.1 – 15 voturi pentru – unanimitate

Art.2 – 15 voturi pentru – unanimitate

Art.3 – 15 voturi pentru – unanimitate

Se supune la vot întregul proiect de hotărâre, care este aprobat cu 15 voturi „pentru” – unanimitate, după care se adoptă :

**HOTĂRÂREA NR.44/2015**  
**privind modificarea și completarea Actului Constitutiv și a**  
**Statutului Asociației pentru Dezvoltarea Turismului în județul Covasna**

---

Se trece la discutarea **punctului 6** din ordinea de zi Proiectul de hotărâre cu privire la stabilirea unor măsuri în vederea organizării Târgului „Zilelor Orașului Covasna 2015”

Se prezintă expunerea de motive și proiectul de hotărâre privind stabilirea unor măsuri în vederea organizării Târgului „Zilelor Orașului Covasna 2015”, după care este prezentat raportul de specialitate.

Comisia de urbanism – **Aviz favorabil**

Comisia pentru turism – **Aviz favorabil**

Comisia de buget-finanțe – **Aviz favorabil**

Doamna Secretar Vasilica Enea – **Aviz favorabil**

Nefiind discuții se supune la vot proiectul de hotărâre, astfel:

Art.1 – 15 voturi pentru – unanimitate

Art.2 – 15 voturi pentru – unanimitate

Art.3 – 15 voturi pentru – unanimitate

Art.4 – 15 voturi pentru – unanimitate

Art.5 – 15 voturi pentru – unanimitate

Art.6 – 15 voturi pentru – unanimitate



Se supune la vot întregul proiect de hotărâre, care este aprobat cu **15** voturi „pentru” – unanimitate, după care se adoptă :

**HOTĂRÂREA NR.45/2015**  
**privind stabilirea unor măsuri în vederea organizării**  
**Târgului „Zilelor Oraşului Covasna 2015”**

---

Diverse:

**dl Kopacz:** cere d-lui Primar să solicite Şcolii generale Avram Iancu şi instituţiilor subordonate acesteia să pună tăbliţe bilingve

**dl Enea:** prevederile legale în vigoare nu obligă Şcoala Generală Avram Iancu să monteze tăbliţe bilingve

**dl Molnar:** Solicită limitarea accesului pe terenul proprietatea oraşului Covasna, pentru persoanele care deţin fosta cabana a Primăriei.

**dl Enea:** Felicită Asociaţia Justinian Teculescu pentru buna organizare a evenimentului Nedeia Mocănească, şi cere implicare mai mare a Primăriei şi a Casei de cultură. Consiliului local în organizare, ca şi parteneri egali în organizarea Nedeii.

**D-na Secretar:** Propune că în viitor Primăria să fie coorganizator.

**DI Gyero:** În legătură cu cele 2 puncte care au fost amânate. Constatăm ca sunt doua standarde de atribuire de denumiri în oraşul Covasna. Autorităţile Statului nu au justificat de ce a dat aviz nefavorabil. Nu înţeleg care este rostul demersurilor Asociaţiei Justinian Teculescu pentru atribuirea denumirilor. Asociaţia a devenit un al doilea Consiliu local!

**DI Şerban:** Oamenii doresc ca maşina de stropit să treacă mai des pe străzi.

**DI Primar:** Oraşul este mare. Şoferii circulă cu mare viteză. Oamenii trebuie să aibă un pic de răbdare, se lucrează intens, şi totul trebuie realizat cum este prevăzut în proiect.

**DI Domahazi:** 2 Probleme: Când va fi un strand? 7-8-9 august întâlnirea trabanţiştilor şi a motocicliştilor

**DI Primar:** Momentan nu avem fond, aş dori foarte mult, încercăm să accesăm fonduri pentru aşa ceva.

Domnul preşedinte de şedinţă declară închisă şedinţa la orele 16.30

**PREŞEDINTE DE ŞEDINŢĂ**

*Domahazi János*

**SECRETAR,**

*Enea Vasile*